

Nel caso in cui l'interlocutore abbia problemi di ricezione:

- Assicurarsi che la funzione di esclusione microfono sia disattivata (vedi il punto 6).
- Regolare nuovamente il livello di trasmissione microfono come illustrato al punto 11.
- Controllare la posizione del microfono della cuffia e assicurarsi che sia posizionato in corrispondenza dell'angolo della bocca.
- Avvicinarsi alla base, assicurandosi di non trovarsi all'esterno del raggio di trasmissione.
- I disturbi di comunicazione possono essere causati dall'eccessiva vicinanza della base al telefono.

Norme di sicurezza

Leggere le norme di sicurezza riportate qui di seguito: contengono importanti informazioni sull'uso di Ellipse. Conservare il presente manuale utente per future consultazioni.

- Con Ellipse è possibile utilizzare le seguenti cuffie Fellowes: Mono Headset™, Dual Headset™ e Flexible Boom Headset™. Tutti e modelli devono essere contrassegnati dal marchio CE.
- Ellipse ha ottenuto il marchio CE secondo le disposizioni della Direttiva EMC (89/336/CEE e relative modifiche) e della Direttiva TTE (91/263/CEE e relative modifiche).
- Non smontare mai il prodotto da soli. Nessun componente interno può essere riparato dall'utente.
- Non esporre Ellipse all'azione dell'acqua o di altri liquidi.
- Il unità remota è dotato di una batteria NiMH (nichel-metal-idrato) ricaricabile. Dopo aver sostituito una batteria esaurita, procedere al suo smaltimento nel rispetto dell'ambiente.

Per vostra informazione

- Per Ellipse è possibile acquistare una batteria supplementare, la quale prolunga la durata di funzionamento da 12 a 24 ore. Il numero di codice della batteria è: 91234.





Assistenza

Per le riparazioni in garanzia contattare il centro Fellowes di zona.

Nederlands

Om de afbeeldingen te kunnen zien, dient u eerst het achterdekseel te openen.

Monteren van de Ellipse

- 1 Verwijder het snoer van de hoorn uit de telefoon en sluit het aan op de ingang aan de onderzijde van de basiseenheid (A) die aangegeven is met . Sluit het snoer met RJ stekker (G) aan op de ingang  van de telefoon en op de onderzijde van de basiseenheid die aangegeven is met . Sluit de stekker van de netvoeding (E) aan op de ingang aan de onderzijde van de basis eenheid die aangegeven is met , steek de stekker vervolgens in een stopcontact. Schakel de stroom in.
- 2 Monteer de basiseenheid op de houder (D) door deze met de klok mee te draaien tot zij stevig vastzit. De 3 snoeren kunnen uit de voor- of de achterzijde van de basiseenheid komen. Monteer de houder van de hoofdtelefoon (B) op de basiseenheid.
- 3 Breng de batterij (F) aan op de achterzijde van de mobiele eenheid (C) door deze op haar plaats te schuiven tot ze vastklikt.
- 4 Sluit de hoofdtelefoon aan op de onderzijde van de mobiele eenheid met gebruik van de Quick-Disconnect-stekker.
- 5 Plaats de mobiele eenheid op de basiseenheid. Beide zijden kunnen worden gebruikt. De indicator voor het opladen van de batterij (V) aan de onderzijde van de basiseenheid oplichten. Dit zal hierna worden aangeduid als de voorzijde van de basiseenheid.

Controleren van het systeem

- 6 Schakel de aansluiting van de hoofdtelefoon aan door te drukken op de knop hoofdtelefoon/telefoonhoorn (I) aan de bovenzijde van de basiseenheid (zachtjes drukken tot u een klik hoort). De on-line indicator (IV) aan de voorzijde van de basiseenheid licht dan op. Na 5 - 45 seconden begint de on-line indicator (VI) aan de bovenzijde van de mobiele eenheid te knipperen. Nu werkt het systeem. Als de on-line indicator niet knippert, controleert u de montage vanaf punt 1.

Als de lampjes niet aan zijn (de knop hoofdtelefoon/telefoonhoorn staat in de positie telefoonhoorn), drukt u eenmaal op de knop hoofdtelefoon/telefoonhoorn.

Verzeker u ervan dat de "stilte"-functie is uitgeschakeld. Als deze functie wel actief is, hoort u een signaal om de 3 seconden in uw hoofdtelefoon (zie *Technical Data*). Schakel de "stilte"-functie uit door eenmaal op de "stilte" knop (VIII) te drukken op de mobiele eenheid.

Alvorens u de Ellipse op uw telefoon installeert

- 7 De batterij voor de mobiele eenheid is niet opgeladen bij aflevering. U dient allereerst de mobiele eenheid met de batterij gedurende minstens 1 uur in de basiseenheid te plaatsen alvorens u de onderstaande aanpassingen uitvoert. Het duurt 3 uur voor de batterij volledig opgeladen is.

N.B.: Als uw telefoon een volumeregeling heeft, zet u deze in de middelste stand.

Installeren van de Ellipse op uw telefoon

Ellipse instellen voor uw telefoon

- 8 Zet uw hoofdtelefoon op.
- 9 Til de hoorn van het toestel (of, indien voorhanden op uw werkstation, de knop hoofdtelefoon) en wacht op de kiestoon in uw hoofdtelefoon.
- 10 Als u geen kiestoon hoort, verschuift u de telefoonschakelaar (II) aan de achterzijde van de basiseenheid. Schuif deze van A naar G tot u de kiestoon duidelijk hoort. Als de toon zowel bij A als bij G even duidelijk is, zet u de schakelaar in de stand A.

Instellen van het volume van de microfoon

- 11 Wijzig de stand "hoofdtelefoon" in de stand "telefoonhoorn" door eenmaal te drukken op de knop hoofdtelefoon/telefoonhoorn aan de bovenzijde van de basiseenheid.
- 12 Zet de hoofdtelefoon op, bel iemand op met uw telefoonhoorn en vraag deze persoon u te helpen met het beoordelen van het geluidsniveau van uw stem.
- 13 Vershuift u de volumeregeling microfoon (II): Wijzig de positie van stand 1 tot 8 door voor iedere stand eerst in de hoorn te spreken en vervolgens in de hoofdtelefoon. Als uw gesprekspartner geen verschil hoort tussen de telefoonhoorn en de hoofdtelefoon heeft u de juiste instelling. Als de beste instelling 7 of 8 is, dient u de A-G schakelaar in de positie G te schuiven.

Als u problemen of vragen betreffende de Ellipse heeft, neem dan contact op met Fellowes.

Het gebruik van de Ellipse

Telefoongesprekken voeren en beantwoorden met een hoofdtelefoon en Ellipse

- 14 Zet uw hoofdtelefoon op.

- 15 Zet de knop hoofdtelefoon/telefoonhoorn aan de bovenzijde van de basiseenheid in de stand " hoofdtelefoon " (zie punt 6).
- 16 Pak een telefoonhoorn op (of, indien voorhanden op uw werkstation, de knop hoofdtelefoon).
- 17 Beantwoord of voer een gesprek.
- 18 Als u het gesprek wilt beëindigen legt u de hoorn weer neer.
- 19 Als u tijdens het gesprek uw bureau wilt verlaten, verwijdert u de mobiele eenheid uit de basiseenheid en hangt u deze aan uw riem of stopt hem in uw zak. U kunt zich nu tot 150 meter van de basiseenheid verwijderen, afhankelijk van de omgeving in uw kantoorgebouw. Als u zich buiten het bereik begeeft, laat de Ellipse u dat weten door middel van een signaal om de 10 seconden in uw hoofdtelefoon (zie *Technical Data*).

Funcities van de mobiele eenheid

Afstellen van het volume

- 20 Als u het volume van uw hoofdtelefoon hoger of lager wilt afstellen, drukt u een aantal malen op de + of de – op de volumeregeling (VII) op de mobiele eenheid. Als het volume het maximum of minimum heeft bereikt, hoort u een signaal in uw hoofdtelefoon (zie *Technical Data*).

De microfoon en de stilteknop

- 21 Als u wilt praten zonder dat de beller u kan horen, drukt u op de "stilte" knop (VIII) aan de voorzijde van de mobiele eenheid. U kunt de beller nog steeds horen. Als de microfoon is uitgeschakeld, hoort u een signaal om de 3 seconden in de hoofdtelefoon (zie *Technical Data*).

Gesprekken beantwoorden met de mobiele eenheid

Als u zich niet achter uw bureau bevindt, kunt u binnenkomende gesprekken beantwoorden met de mobiele eenheid als u de haakschakelaar op uw telefoon heeft geïnstalleerd die wordt geleverd door Fellowes.

- 22 Als u een binnenkomend gesprek ontvangt, stuurt de haakschakelaar een besignaal naar uw hoofdtelefoon (zie *Technical Data*). Druk op de rode knop van de haakschakelaar (IX) op de mobiele eenheid. De haakschakelaar neemt nu de hoorn van de haak van uw telefoontoestel en verbindt het gesprek door. Als u wilt ophangen, drukt u nogmaals op de knop van de haakschakelaar.

De batterij opladen

- 23 Plaats de mobiele eenheid als deze niet wordt gebruikt in de basiseenheid met de knop hoofdtelefoon/telefoonhoorn (I) in de positie telefoonhoorn. Zo gaat de batterij zo lang mogelijk mee. Als de mobiele eenheid in de basiseenheid is geplaatst, licht de oplaadindicator (V), automatisch op en wordt de mobiele eenheid weer opgeladen. Het duurt 3 uur voordat de batterij weer helemaal is opgeladen. Een volledig opgeladen batterij geeft 12 uur spreektijd. Terwijl de mobiele eenheid in gebruik is, kunt u een tweede batterij (optie) in de basiseenheid opladen. Zodoende is het mogelijk 24 uur per dag, zeven dagen in de week van het systeem gebruik te maken. Druk om de batterij te vervangen de knop aan de achterzijde van de batterij in en neem de batterij uit. Als het vermogen van de batterij te laag wordt, laat de Ellipse u dat weten middels een signaal om de 20 seconden in uw hoofdtelefoon (zie *Technical Data*).

Problemen oplossen

Als u geen beltoon krijgt:

- Controleer of alle snoeren en verbindingen correct zijn aangesloten
- Verzeker u ervan dat de Quick-Disconnect-stekker geheel is ingebracht in de mobiele eenheid.
- Verzeker u ervan dat de adapter van de stroomeenheid is aangesloten en stroom heeft.
- Verzeker u ervan dat de knop hoofdtelefoon/telefoonhoorn bovenop de basiseenheid in de stand "hoofdtelefoon" staat en dat de on-line indicatoren aan zijn.
- Verzeker u ervan dat de batterij goed is geïnstalleerd in de mobiele eenheid.
- Verzeker u ervan dat de batterij volledig opgeladen is.
- Verzeker u ervan dat de serienummers aan de onderzijde van de basiseenheid en aan de achterzijde van de mobiele eenheid overeenkomen. Als de nummers niet overeenkomen, werkt de configuratie niet.

Als u signalen hoort in uw hoofdtelefoon:

- Een signaal om de 20 seconden betekent dat de batterij leeg begint te raken en opgeladen moet worden.
- Voor correct opladen zorgt u ervoor dat de indicator voor batterij opladen aan is als de mobiele eenheid in de basiseenheid is geplaatst
- Het is noodzakelijk zijn de batterij enkele malen te laden en te ontladen alvorens zij haar volle capaciteit heeft.
- Een signaal om de tien seconden betekent dat u buiten het bereik raakt, beweeg u in de richting van de basiseenheid.
- Een signaal om de 3 seconden betekent dat de "stilte" knop aan is.

Als uw gesprekspartners moeite hebben u te verstaan:

- Verzeker u ervan dat de "stilte"-functie is uitgeschakeld (zie stap 6)
- Pas het microfoonvolume aan zoals beschreven in stap 11.
- Controleer de positie van de microfoon van de hoofdtelefoon en verzek er van dat deze zich bij uw mondhoek bevindt.
- U kunt buiten het bereik geraakt zijn, beweeg u in de richting van de basiseenheid.
- Er kan lawaai ontstaan als de basiseenheid zich te dicht bij uw telefoon bevindt.

Veiligheidsvoorschriften

Lees de onderstaande veiligheidsvoorschriften. Deze bevatten belangrijke informatie over Ellipse. Bewaar deze gebruikershandleiding voor later gebruik.

- De volgende Fellowes hoofdtelefoons kunnen worden gebruikt met Ellipse: Mono Headset™, Dual Headset™ en Flexible Boom Headset™. Alle de modellen moeten voorzien zijn van een CE Keurmerk.
- Ellipse is voorzien van een CE Keurmerk volgens de voorwaarden van de EMC Richtlijn (89/336/EEC met wijzigingen) en de TTE Richtlijn (91/263/EEC met wijzigingen).
- Probeer nooit zelf het product te demonteren. Geen van de interne onderdelen kan door een gebruiker worden gerepareerd.
- Stel Ellipse niet bloot aan regen of andere vloeistoffen.
- De mobiele eenheid is voorzien van een oplaadbare NiMH batterij (nikkelmetaalhydride). Als u een gebruikte batterij vervangt, doet u dat dan op een milieuvriendelijke manier.

Tet informatie:

- U kunt voor Ellipse een extra batterij kopen. Dit verlengt de gebruikstijd van 12 naar 24 uur. Het onderdeelnummer voor de batterij is nr. 91234.

Het ontvangen van service

Voor reparaties onder de garantie dient u contact op te nemen met uw lokale Fellowes-vestiging.

Jos puhelun toinen osapuoli ei kuule puhettasi selvästi:

- Varmista, ettei mikrofonin mykistys ole päällä (katso vaihe 6).
- Säädä mikrofonin äänenvoimakkuus uudestaan vaiheen 11 ohjeiden mukaan.
- Tarkista sankaluurin mikrofonin asento ja varmista, että se on suun kohdalla.
- Saatat olla kantoalueen ulkopuolella. Siirry lähemmäksi keskusyksikköä.
- Jos keskusyksikkö on sijoitettu liian lähelle puhelinta, äänessä saattaa ilmetä häiriöitä.

Turvallisuusohjeet

Lue alapuolella olevat turvallisuusohjeet. Niissä kerrotaan tärkeitä tietoja Ellipsen käytöstä.

- Ellipseen saa kytkeä ainoastaan seuraavat Fellowes -sankaluurit: Mono Headset™, Dual Headset™ ja Flexible Boom Headset™. Kaikissa sankaluurimallissa on oltava CE-merkintä.
- Ellipse on CE-merkitty tuote, joten se täyttää direktiivien 89/336/EEC ja 91/263/EEC vaatimukset niiden muutokset mukaan lukien.
- Älä koskaan yritä purkaa laitetta itse. Laitteen sisällä ei ole osia, joita käyttäjä voisi korjata.
- Älä altista laitetta sateella tai kosteudelle.
- Etäyksikössä on ladattava NiMH-akku (nikkeli-metallihydridiakku). Kun uusit akun, muista hävittää vanha akku ympäristön kannalta parhaalla tavalla.

Lisätietoja

- Ellipseen on saatavana lisäakku. Sen käyttö pidentää käyttöajan 12 tunnista 24 tuntiin. Akun tuotenumero on 91234.

Jos laite tarvitsee huoltamista

Ota yhteyttä lähimpään Fellowes-edustajaan laitteesi tarvitessa takuuhuolto.

English

Technical Data

Power supply:

7,5 V DC 500 mA.

Batteries:

NiMH (nickel-metal-hydride), 3.6 V 500 mA.H.

Capacity when fully charged and on-line: min. 12 hours continuous use, without recharging.

Capacity when fully charged and off-line: min. 80 hours without recharging.

Charging: 3 hours to completely charge a discharged battery. The battery will be charged until fully charged for as long as it is in charging slot. The battery cannot be overcharged. Life expectancy ranges from 500-1000 charge/discharge cycles.

Transmission/receiving system:

According to the DECT standard; 120 digital voice duplex channels: 10 frequency channels with 12 logical channels.

Frequency: 1.88 - 1.90 GHz.

Transmit power: Max. 250 mW.

Range: 15 - 150 meters (depending on the environment).

Electro-acoustical data:

Reception: AGC controlled volume control -7 to +11 dBPa in 6 steps, each 3 dB. Input voltage min. 10 mV rms, 1kHz.

	Pos. 1 M-LO	Pos. 2 M-HI	Pos. 3 E-LS	Pos. 4 E-STD	Pos. 5 E-HS	Pos. 6 E-XHS	Pos. 7 CC-LC / Line I	Pos. 8 CC-STD / Line II
Out at 1 Pa using Profile 00- type	1.6mV / - 56 dBV	2.8 mV / - 51 dBV	7 mV / - 43 dBV	15 mV / - 36 dBV	20 mV / - 34 dBV	35 mV / - 29 dBV	118 mV - 19 dBV	178 mV - 16 dBV

In carbon mode the sensitivities are related to a 50-ohm load, others to 1000-ohm.

Terminations, plugs and interfaces:

	Pos. A	Pos. B	Pos. C	Pos. D	Pos. E	Pos. F	Pos. G
Termination and system selection	m-r-r-m	r-m-m-r	m-m-r-r	r-r-m-m	m-r-m-r	r-m-r-m	m-r-r-m carbon mode only

All settings are polarity independent.

Two 4 pin modular plugs for connection to headset and telephone.

DC plug: Diameter 2.4 mm, hole: 0.8 mm.

Auxiliary device control (External hook switch device): 8 pin modular plug.

Supply; V+: Pin 7, Vground: Pin 2.

Output control: Optocoupler; open collector: pin 3, emitter: pin 4.

Input signal: Optocoupler LED: Anode: pin 5, cathode: pin 6.

Systems user signalling:

Visual indications:

On-line connection: On base unit: On-line LED illuminated, and flashing at incoming receive signal

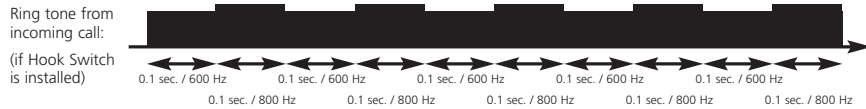
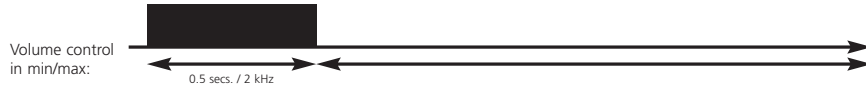
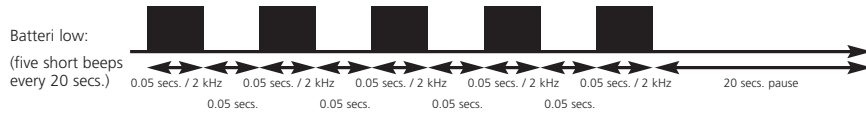
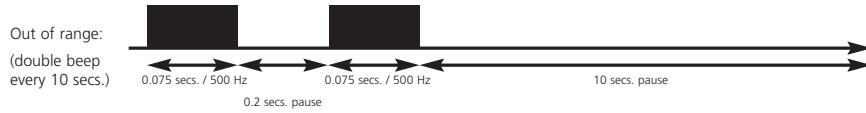
On remote unit: On-line LED flashing

Charging: On base unit: Charge LED illuminated during charging

External environment:

Operating temperature range: 10°- 40° Celcius

Operating humidity range: +5 % RH - +95 % RH

Signal sounds:**Approvals:**

Ellipse is CE marked according to the provisions of the EMC Directive (89/336/EEC with changes) and the TTE Directive (91/263/EEC with changes)

